

# FRAUENSTEIN AKTUELL

94. Ausgabe - Apr. 2023

Informationsmagazin der

**Gemeindeliste**

**Frauenstein**

Liste Harald Jannach

[www.frauenstein-aktuell.at](http://www.frauenstein-aktuell.at)

zugestellt durch post.at

## Mobiles Stromaggregat für Blackout angeschafft

Seite 9



Foto: A. Wieser

*Wir wünschen allen  
ein frohes Osterfest!*



**Gartengestaltung Fleischhacker**

Ges.m.b.H

Schwimmteiche/Sportplatzsanierung

Puppitsch 4a • 9300 St. Veit/Glan • Tel.: 0 42 12/24 090 • Fax: 0 42 12/66 42  
[www.gartengestaltung-fleischhacker.com](http://www.gartengestaltung-fleischhacker.com) • E-Mail: [garten.fleischhacker@aon.at](mailto:garten.fleischhacker@aon.at)

Gartengestaltung  
Biotop- und Schwimmteichbau  
Stein- und Pflasterarbeiten  
Baumschnitt

**Gartencenter**

in der Friesacher Straße in St. Veit

Kleinbäume, Laub- und Nadelgehölze, Heckenpflanzen, Obstbäumen und Beerensträuchern, Rosen, Bodendeckern und Teichpflanzen.



# PUGGANIG

MALEREI | BAU | MEISTER



# WASCHBÄR ON TOUR



## FASSADEN-REINIGUNG vom Meister

Ihre Hausfassade ist noch nicht alt und schon voll mit Schmutz, hässlichen Algen und Pilzen?  
Unser Waschbär-Team macht es wieder gut.



### VORHER

Verschmutzung, Algen- und Pilzbefall – das Haus sieht hässlich und ungepflegt aus.

### NACHHER

Nach der Behandlung durch das Waschbär-Team ist die Fassade nicht wieder zu erkennen.

## SPAREN SIE BARES GELD GEGENÜBER EINEM NEUANSTRICH.

Gleich kostenlose PROBEFLÄCHE anfragen!

Sie haben Interesse an einer Fassadenreinigung?  
Hunnenbrunn • Bundesstraße 5 • + 43 42 12 / 53 07  
[www.fassadenreinigung-kaernten.at](http://www.fassadenreinigung-kaernten.at)



Schatztruhe Wimitzer Berge  
Schatztruhe Wimitzer Berge



EINLADUNG ZU 4 WANDERUNGEN  
2023

- **Wanderung I: Samstag, 06.05.2023**  
Treffpunkt: St. Sebastian bei Hochosterwitz PP Kirche, um 09 00 Uhr  
Strecke: - Magdalensberg – Christofberg – St. Sebastian  
Gehzeit: 5 ½ Stunden
- **Wanderung II: Dienstag, 27.06.2023**  
Treffpunkt: Parkplatz Interspar St. Veit/Glan um 7 00 Uhr, Fahrtgemeinschaften  
Strecke: Rundweg Schwaigerhütte 1623 m – Alexanderhütte – Millstätterhütte – Kamplnock 2101 m (Millstätter Alpe) – Granattor – retour  
Gehzeit: 4 Stunden
- **Wanderung III: Dienstag, 01.08.2023**  
Treffpunkt: Parkplatz Interspar St. Veit/Glan um 07 00 Uhr, Fahrtgemeinschaften  
Strecke: - Nockalmstraße (Kärnten Card) bis zur Eisentalhöhe 2180 m  
Strecke: - Königstuhl 2336 m – (Stangnock) – Abstieg wie Aufstieg  
Gehzeit: 4 Std.
- **Wanderung IV: Dienstag, 05.09.2023**  
Treffpunkt: Parkplatz Interspar St. Veit/Glan um 07 00 Uhr, Fahrtgemeinschaften  
Strecke: - Anfahrts/ Autobahn Tarvis (Reisedokument)  
Strecke: Rundweg Lago di fusine - Zaechhütte (480 Höhenmeter)  
Gehzeit: 3 - 4 Std.

ALLGEMEINES: Für die Wanderungen II, III und IV ist alpine Ausrüstung erforderlich (hohe Wanderschuhe, Pullover, Regenschutz, Handschuhe, Mütze, Jause und Getränk).

Änderungen der Wanderoute vorbehalten.

Der veranstaltende Verein übernimmt keinerlei Haftung, Teilnahme auf eigene Gefahr!  
Es gelten die aktuellen Covid-Verordnungen!

Wir freuen uns auf eure Teilnahme.

Für die Wandergruppe der  
Schatztruhe Wimitzerberge:

Eure Begleiter:  
Sieglinde Schatz Tel. 0664 5040727  
Peter Schoahs Tel. 0664 9261751  
Heinz Thum Tel. 0650 6434275



# GASTHAUS RAUNIG

Eggen am Kraigerberg  
Tel. 04212/6411

Ihr Ausflugsziel am Kraigerberg!

*Wir wünschen allen unseren Gästen  
ein gesegnetes Osterfest!*

*Familie Juritsch & Raunig*

Dienstag und Mittwoch Ruhetag

## BÜRGERMEISTER HARALD JANNACH

## 50 Jahre Gemeinde Frauenstein

*Liebe Gemeindebürgerinnen,  
liebe Gemeindebürger!*

Am 29. Juni 1972 wurde das Gemeindestruktur-Verbesserungsgesetz vom Kärntner Landtag beschlossen, das per 1. Jänner 1973 in Kraft trat. Dieses Gesetz verringerte die Zahl der Gemeinden von 242 auf 121. Aktuell gibt es 132 Gemeinden in Kärnten. Die Gemeinde Frauenstein entstand aufgrund der damaligen Zusammenlegungen aus den ehemaligen Gemeinden Schaumboden, Obermühlbach, Kraig und Teilen der Gemeinden Pisweg, St. Georgen und Liebenfels und besteht daher seit 1. Jänner 1973. Aus diesem Anlass feiern wir heuer unseren 50. Geburtstag.

Vorgesehen ist eine **Veranstaltung in der Festhalle in Graßdorf mit einer Festmesse, einem "Radio Kärnten-Frühshoppen" und einem anschließenden Festakt am Sonntag, 25. Juni.** Am Vorabend ist eine Filmvorführung im Kultursaal der VS Kraig über Frauensteins Burgen, Schlösser und Kirchen vorgesehen, den Alexander Piket in den letzten zwei Jahren in ganz Frauenstein produziert hat.

Ebenfalls den **50. Geburtstag feiert heuer der Sportverein Kraig**, der sein Jubiläum am 3. Juni in der Sauritschnig-Arena veranstalten wird. Am 2. Juni findet ebenfalls am Sportplatz eine **militärische Angelobung des österreichischen Bundesheeres** statt, zu der jetzt schon alle herzlich eingeladen sind.

Neben den Jubiläumsfeierlichkeiten, zu denen ich Sie jetzt schon ganz herzlich einladen möchte, laufen unsere Arbeitsprojekte für 2023 weiter. Besonders erfreulich ist, dass wir mit dem **Ausbau der Stammerdorfer Straße** in Steinbichl nach den Ostern beginnen werden.

Im April findet seitens der Bezirkshauptmannschaft St. Veit eine "mündliche Wasserrechtsverhandlung" mit den Anrainern und Grundbe-

sitzern über das **Hochwasserschutzprojekt in Kraig** statt. Wir hoffen, dass wir gemeinsam zu einer guten Lösung für Kraig kommen werden.

Für heuer vorgesehen ist zudem der Abschluss der Planungen (vielleicht auch Baubeginn) für den **Ausbau der Wasserversorgung in Kraig**. Ein Zubau zum derzeitigen Wasserspeicher und damit eine Vergrößerung des Speichervolumens ist notwendig. Ebenfalls notwendig werden Planungen für einen **Wasserhochbehälter für die Ortschaften Gassing und Pupitsch**, da auch in diesen Siedlungsgebieten die Versorgungssicherheit mit ausreichend Trinkwasser leider gefährdet ist.

*Ein schönes Osterfest  
wünscht Ihnen  
Bgm. Harald Jannach*



*Sowohl die Gemeinde Frauenstein als auch der Sportverein Kraig feiern heuer ihr 50jähriges Bestehen. Sportvereinsobmann Günter Liegl lädt am 3. Juni zum großen Jubiläumsfest in die Sauritschnig-Arena und Bgm. Harald Jannach am 25. Juni in die Festhalle Graßdorf zum Jubiläumsfrühshoppen mit anschließendem Festakt.*

# SALLINGER

GmbH  
Metallbau

Industriepark Süd C1  
9330 Althofen

Tel.: 0664 / 182 42 70

office@metallbau-sallinger.at

www.metallbau-sallinger.at

*Frohe Ostern!*

*Wir wünschen allen ein frohes Osterfest!*

# PEKOL

FINANZ- UND  
VERSICHERUNGSSERVICE GMBH.  
VERMÖGENSBERATUNG • VERSICHERUNGEN  
FINANZIERUNG VON REALITÄTEN • LEASING

MOBIL +43 (0) 664 4468007  
TEL. & FAX +43 (0) 4212 2318

Staatlich geprüfter Gewerblicher Vermögensberater - GISA-Zahl : 31226578



AB 17. APRIL

# "Das Hunnenbrunn" eröffnet



Photocredit: Project Blond©

Am 24. Februar konnte das Restaurant "Das Hunnenbrunn" (ehemals Hüglwirt) feierlich eröffnet werden.

Ab Ende Februar war es soweit, "DAS HUNNENBRUNN" eröffnete erstmals seine Türen.

Vor rund drei Jahren hat der neue Restaurantbesitzer Erich Kühr den ehemaligen "Hüglwirt" von Heinz Vollmaier übernommen, der den Betrieb über Jahrzehnte geführt hat.

Rund ein- und einhalb Jahre wurde fleißig umgebaut und an die zwei Millionen Euro investiert. Der Auftritt des Restaurants erstrahlt in einem modernen,

aber dennoch bodenständigen Design, das sich von der Serviette bis hin zum Online-Auftritt erstreckt. Umgesetzt wurde das Gesamtkonzept von PROJECT BLOND ©, der Ansprechpartner für Strategie, Design und Kommunikation in Kärnten.

Nach wenigen Wochen musste der Chef des Hauses, Erich Kühr, aufgrund von Personalmangel das Restaurant schließen und eine "kurze Pause" einlegen. Der Grund für die Pause war die Suche nach neuem Personal.

Nach umfangreicher Personalsuche ist es jetzt soweit, das Team ist gestärkt und freut sich auf die Wiederaufnahme des Restaurants. Ab 17. April 2023 verwöhnt euch "DAS HUNNENBRUNN" wieder mit gutbürgerlicher Küche - Immer frisch. Saisonal. Regional.



Genussvoll und tagesaktuell, sorgt Erich Kühr & Team für echte Ess-Erlebnisse, also unbedingt vorbeischaun.

Für jegliche Updates folgt dem Restaurant auf Instagram und Facebook sowie tagesaktuelle Infos zum Mittagmenü findet ihr auch auf der Website

[www.dashunnenbrunn.at](http://www.dashunnenbrunn.at)

Tischreservierungen können unter der Telefonnummer 04212 / 30563 bereits erfolgen.

## MÜLLERS HOF

HOFLADEN & EVENTHOF

Öffnungszeiten  
in der Karwoche



Familie Müller & Team wünschen  
ein gesegnetes Osterfest.

Di 7:00 - 19:00  
Mi 7:00 - 19:00  
Do 7:00 - 19:00  
Fr 7:00 - 19:00  
Sa 7:00 - 12:00  
OsterSo 9:00 - 17:00  
OsterMo 9:00 - 17:00

**Gärtner, die  
für Sie da sind!**

**Zeitreich**

Wir sind die Firma Zeitreich aus St. Veit an der Glan und bieten Gartenpflege, Baumarbeiten und Bepflanzungen an. Rufen Sie uns an, wenn Sie nähere Informationen oder einen kostenlosen Beratungstermin benötigen.

+43 650 200 40 92 [garten@zeit-reich.at](mailto:garten@zeit-reich.at)

**Gewinnspiel Gartenpflege im Wert  
von EUR 700,-**

Name: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Straße: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

TEL: \_\_\_\_\_

Ja, ich stimme zu, dass meine Daten  
verarbeitet werden und ich per  
Post/Mail oder Telefon kontaktiert  
werden darf.

**Ankreuzen nicht vergessen**



Abschnitt ausschneiden & per Post retournieren.

Alternativ können Sie online unter

[www.zeit-reich.at/gewinnspiel](http://www.zeit-reich.at/gewinnspiel) teilnehmen. Verlosung  
unter allen Teilnehmern (kärntenweit): Sommer 2023!

**Zeitreich** - Vogelbichlweg 1 - 9300 St. Veit/Glan

## GESUNDE GEMEINDE

## Erste Hilfe Workshops für Babys



**GV Isabella Kerth**  
Arbeitskreisleiterin  
Gesunde Gemeinde

Um das richtige Verhalten bei Notfällen mit Babys und Kindern ging es beim Workshop mit Frau Dr. Stefa-

nie Preiß am 26. 03. im Gemeindeamt in Kraig. Aufgrund der großen Nachfrage war das bereits der zweite Termin. Die Teilnehmer\*innen bekamen zuerst einen theoretischen Überblick, bevor es an das Üben an den Baby- und Kinderpuppen ging. Im Anschluss wurden noch offene Fragen beantwortet.

Nachdem das Interesse der Teilnehmer\*innen an diesem Workshop sehr groß ist und lebensrettende Kenntnisse und Fertigkeiten immer wieder aufgefrischt werden sollen, haben wir vor, die Workshops jährlich im März anzubieten.



Da das Interesse an den Erste-Hilfe-Workshops für Babys und Kinder sehr groß ist, werden sie zukünftig jedes Jahr angeboten.

*Die Gemeinderäte der Gemeindefrauenliste Frauenstein mit Bgm. Harald Jannach wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein schönes Osterfest!*



## HURRA, WIR LEBEN NOCH

Unter diesem Motto lädt das

## Ur-Kärntner Quintett

in der Originalbesetzung von 1982



am Samstag, dem 22. April 2023

zu einem

## Benefizabend

Beginn 20 Uhr | Einlass ab 19 Uhr | Eintritt 10 Euro zugunsten des Marienhof in Maria Saal in den Kultursaal in Kraig ein.

Valentin Stubinger, Gerd Robatsch, Manfred Rader, Franz Neubauer und Albert Jöbstl stellen sich unentgeltlich in den Dienst der guten Sache. Die Besucher erwarten einen nostalgischen Abend mit der schwungvollen Musik des unvergesslichen Slavko Avsenik und seiner Originale sowie humorvolle Texte von Wilhelm Rudnig, Karin Häusler und Albert Jöbstl. Ein Abend zum Schmunzeln, Tanzen und Zuhören, besonders für alle, die das Kärntner Quintett von einer der vielen Veranstaltungen her kennen.

Alle Einnahmen (Eintritt 10 Euro) gehen an den Marienhof, einen Ort, wo man sich voll Empathie und menschlicher Zuwendung um Menschen mit schweren Beeinträchtigungen kümmert.

## Gasthaus Jägerwirt



Feiern sie bei uns oder genießen sie die Natur  
tägl. warme Küche bis 18:00  
Mo. u. Di. Ruhetag

04212/28 665 Dreifaltigkeit 3, 9300  
office@jaegerwirt-dreifaltigkeit.at  
www.jaegerwirt-dreifaltigkeit

*Das Team vom  
Gasthaus Jägerwirt wünscht  
allen ein  
gesegnetes Osterfest!*

*Wir haben  
von Karfreitag bis Ostermontag  
geschlossen!*

## GESUNDHEITSTAG IN KRAIG

## Fraensteiner Dorftage 2023

Gesundheit ist nicht alles, aber ohne Gesundheit ist alles nichts.

Unter dem Titel "Fraensteiner Dorf und Gesundheitstage" stand der Mensch für zwei Wochen im Mittelpunkt. Mehrere hundert Besucher\*innen aller Altersklassen nutzten die Gelegenheit sich bei einem reichhaltigen und vielseitigen Angebot, zu informieren.

Gestartet wurde am 25. 02. mit dem "Gesundheitstag" im Kultursaal in Kraig.

Das Interesse der Gemeindegänger\*innen war bereits zum Auftakt um 10 Uhr sehr groß, als die Feuerwehr die Befreiung einer verunfallten Person aus einem Auto demonstrierte.

Ebenso gut besucht waren anschließend die Vorführungen mit dem Schulhund Alba zum Thema "Körpersprache von Hunden" und dem Kasperltheater zum Thema Feuerwehr.

Viele Menschen nutzten die Gelegenheit, sich bei den zahlreichen Ständen zu informieren und ihr Gesundheitsbewusstsein zu schärfen.

Es gab das Angebot eines persönlichen und umfangreichen Gesundheitschecks, bei dem Blutdruck-,

Zucker- und Lungenfunktionsmessung, Seh-, Hör- und Venentest, Ausstestung der Sauerstoffsättigung sowie ein Gleichgewichts- und Reaktionstest durchgeführt wurden. Darüber hinaus konnte man sich über die Angebote des Turnvereines, der Seminarbäuerinnen, der FNL Kräuterkadademie und des "Teams Kärnten" mit ihren Therapeuten erkundigen.

Mit ihrem Vortrag "Stark durch Erziehung - Zu stark für Sucht" griff Frau Mag.a Eva Maria Adlmann am 28. 02. 23 im Rüsthaus Obermühlbach im Gemeinschaftsraum ein wichtiges Thema auf. Dieser begann mit den Worten: "Ein Kind zu erziehen heißt, ihm zu ermöglichen, ohne uns auszukommen." (Ernest Legouvé)

Durch die Fülle an Ratgebern und Erziehungshilfen sind viele Eltern verunsichert. Mit nur acht Kernpunkten gab Frau Adlmann eine Orientierungshilfe und sprach über ihre Erfahrungen und Erlebnissen mit Jugendlichen. Abschließend wurden alle offenen Fragen aus dem Publikum beantwortet, sodass die Besucher\*innen gestärkt und mit einem positiven Gefühl



Maria Adlmann referierte zum Thema "Stark durch Erziehung" im neuen Gemeinschaftsraum in Obermühlbach.

nach Hause gingen.

"Nahrungsmittelunverträglichkeit" damit beschäftigte sich der Vortrag von Dr. Anton Suntinger am 2. März im Gemeinschaftsraum der Feuerwehr Obermühlbach-Schaumboden.

Es war der erste Vortrag in seiner Heimatgemeinde und sicher auch der erste Vortrag, den Dr. Anton Suntinger zu Fuß aufsuchte, denn er wohnt in unmittelbarer Nähe des Veranstaltungsortes. Begeistert lauschten die Besucher\*innen im überfüllten Gemeinschaftsraum den Ausführungen des Vortragenden. Er verstand es in einer humorvollen Art und Weise

über das Erkennen und die Behandlungsmethoden von Unverträglichkeiten zu sprechen. Viele Menschen nehmen die Auswirkungen ihrer Unverträglichkeit in Kauf, weil sie an den Ursachen nichts ändern wollen oder die Änderung eine zu große Hürde für sie darstellt. Doktor Suntinger pflegt in solchen Fällen zu sagen: "Dann ist ja eh gut".

Seine "Impressionen vom Jakobsweg" präsentierte uns am 09.03.23 Anton Wieser in der Kirche von Obermühlbach.

Schon von Weitem war die große Leinwand zu sehen und weckte damit die Neugierde. Mit beeindruckenden



Die verschiedensten Angebote am Gesundheitstag in Kraig wurden von den Besuchern gerne angenommen.

## GUT BESUCHTE VORTRÄGE

## Fraensteiner Dorftage 2023

Bildern, wunderschöner Hintergrundmusik und großartigen Erzählungen nahm uns Anton Wieser mit auf seine Reise. Von der Kirchenbank aus tauchten wir in sein Abenteuer ein, nur ohne Blasen an den Füßen. Bei der anschließenden Verköstigung im Pfarrhof bot sich die Möglichkeit zum Austausch der gerade erlebten Eindrücke.

Den Abschluss der Dorftage bildete der "Baumpflegekurs" am 10. März mit Josef Egger beim GH Kaiser in Treffelsdorf.

An der Anzahl der Besucher\*innen war zu erkennen, wie groß das Interesse am Erlernen der richtigen Baumpflege ist. Der Kurs startete mit einem praktischen Teil, bei dem ausführlich die

Basics des richtigen Schneidens an mehreren Bäumen demonstriert wurde. Auch das dafür notwendige Werkzeug und der richtige Umgang damit wurde fachmännisch vermittelt.

Ergänzend wurde den Teilnehmer\*innen die wichtigsten Grundregeln der Baumpflege und des Pflanzenschutzes sowie der Düngung in einem kurzweiligen theoretischen Teil näher gebracht.

Herr Egger entließ uns mit den Schlussworten: "Bäume sind nicht nur Frucht- und Vitaminlieferanten, sondern auch Schattenspende, Schadstoff und Feinstaubfilter!"

*GV Isabella Kerth  
Arbeitskreisleiterin  
Gesunde Gemeinde*



*Dr. Anton Suntinger referierte in Obermühlbach über Nahrungsmittelunverträglichkeiten.*



*Ausgebucht war der Kurs für den richtigen Obstbaumschnitt.*



*Pfarr- und Gemeindefotograf Anton Wieser zeigte in der Pfarrkirche Obermühlbach seine beeindruckende Dokumentation über seinen Jakobsweg.*



### Liebe Badefreunde!

Dürfen wir uns vorstellen:

Wir, **Belinda Williams** und **Thomas Wohlfahrt**, sind die neuen Betreiber des BISTRO am Kraiger See.

Ab 1. Mai sind wir täglich, außer bei Regen, von 10:00 Uhr bis 20:00 Uhr für euch da. Es gibt eine kleine Speisekarte und eine große Getränkevielfalt. Weiters sind Tagesmenüs und Grillabende geplant. Auch Feiern sind bei uns möglich.

Für Ausflügler: Es sind auch reine Bistrosbesuche ohne Eintritt möglich.

**Unsere Mai-Aktion:** Kaffee + Kuchen 5,80 €  
Verhackertbrot + 0,5 Grantenwasser 6,80 €  
Liptauerbrot + 3er Mostmischung 7,80 €

Wir freuen uns auf euren Besuch!



NACH 13 JAHREN

# Danke an Familie Petautschnig

Am 28. Februar ging eine Ära zu Ende. Erika und Klaus Petautschnig schlossen ihren Spar-Markt in Kraig, den beide seit September 2009 sehr erfolgreich betrieben haben.

Das Schließen des Geschäfts ist viel mehr als nur der Verlust eines sehr guten Nahversorgers von Lebensmitteln. Das Spar-Geschäft von Erika und Klaus Petautschnig war auch ein echter Treffpunkt für unsere Bürger, wo man nicht nur Lebensmittel gekauft hat, sondern sich auch über alle Neuigkeiten in der Gemeinde ausgetauscht hat.

Als Gemeinde haben wir bis zuletzt gemeinsam mit SPAR, ADEG und der Familie Petautschnig versucht, einen Nachfolger für unser Kaufhaus zu finden. Es laufen derzeit noch Gespräche mit einem möglichen Nachfolger.

Das Erdgeschoß mit dem Kaufhaus ist im Eigentum der

Gemeinde und es laufen Überlegungen, wie dieser Teil des Gebäudes weiter genutzt werden kann. Absolut bevorzugt wird die Variante der Wiedereröffnung eines Nahversorgers mit Lebensmitteln, Lotto-Toto und Trafik, Partyservice, usw.

Sollte sich abzeichnen, dass es keinen Nachfolger für ein Lebensmittelgeschäft gibt, steht derzeit auch die Variante für einen Umbau zu einem Kaffeehaus (mit kleiner Bäckerei bzw. Hofladen für regionale Produzenten) in Diskussion. Eine Vermietung zu einer anderen gewerblichen Nutzung (außer Gastronomie und Lebensmittelhandel) bzw. ein Verkauf des Geschäfts steht nicht zur Diskussion. Die Gemeinde ist jedenfalls bereit, Geld in eine Renovierung bzw. in einen Umbau zu investieren, sollte sich jemand finden, der entweder ein Geschäft oder ein Cafe betreiben möchte, weil



Vzbgm. Herbert Pichlmaier und Bgm. Harald Jannach dankten der Familie Petautschnig und ihrem gesamten Team für ihre jahrelange Tätigkeit als Nahversorger in Kraig.

wir es als gesellschaftliche Bereicherung betrachten, wenn unsere Gemeinde in Kraig wieder einen Treffpunkt für die Bevölkerung hat.

Ein großes Danke an die Familie Erika und Klaus Petaut-

schnig für die Leistungen, die sie mit ihrem Nahversorger für die Bevölkerung und die Gemeinde erbracht haben. Wir wünschen ihnen für ihre Zukunft alles erdenklich Gute.

Harald Jannach

**Ihr Rundum-Partner**

365 Tage im Jahr für Sie im Einsatz!

<b>ALLES FÜR DEN GARTEN</b>	<b>RUND UM HAUS ODER BETRIEB</b>
- Rasenservice (vertikutieren, Düngung, Neuansaat, Mahd...)	- Obstbaumschnitt
- Gartengestaltung	- Baum- & Strauchschnitt
- Pflanzarbeiten	- Heckschnitt
- Rollrasenverlegung	- Baumfällung
	- Baumkontrolle
	- Laubentfernung
<b>FÜR UNTERNEHMEN &amp; Immobilienverwalter</b>	
- Objektbetreuung	- Leasingpersonal
- Reinigung (Innen/aussen)	- Winterdienst

**Maschinenring Gurk (Standort Althofen)**  
**T. 05 9060 205**  
 gurk@maschinenring.at

Wir entsorgen für eine saubere Umwelt.

**GOJER**  
Der Entsorger

Tel. 04232/89222      Fax 04232/89222-23  
 Email office@gojer.at      Internet www.gojer.at

IN DER VOLKSSCHULE KRAIG

# Notstromaggregat für Blackout

Nach Abschluss aller notwendigen Umbauarbeiten an der Volksschule Kraig konnte im Jänner das neu angeschaffte mobile Notstromaggregat in Betrieb genommen werden. Im Fall eines großflächigen Stromausfalls (Blackout) kann somit die Volksschule Kraig unabhängig vom Stromnetz als Anlaufstelle und Stützpunkt für die Bevölkerung genutzt werden. Die Volksschule Kraig ist das größte Gebäude der Gemeinde Frauenstein und im Ernstfall ein idealer Standort für die Versorgung der Bevölkerung.

Die Volksschule hat nicht nur einen großen Turnsaal und viele Klassenräumlichkeiten, sondern verfügt über eine voll ausgestattete, moderne Großküche, einen Kühlraum zur Lagerung von Lebensmitteln sowie ausreichend Sanitäranlagen. Das Stromaggregat kann mit seiner Leistung von knapp 50 kW den Vollbetrieb der Volksschule mit Beleuchtung, Heizung, Küche, usw. in vollem Umfang sicherstellen.

Auf das Notstromaggregat eingeschult wurden neben den Bauhofmitarbeitern der Gemeinde auch die Gemeindefeuerwehren Kraig, Obermühlbach-Schaumboden und Treffelsdorf. Neben dem "Leuchtturm Volksschule Kraig" stehen im Blackout-Fall die Feuerwehrrüsthäuser in Kraig, Obermühlbach und Treffelsdorf als Stützpunkte für die Bevölkerung in den jeweiligen Regionen zur Verfügung. Zusätzlich ist das Stromaggregat auf einem Anhänger und damit mobil. Es kann daher auch für andere Notfall-Stromeinsätze im gesamten Gemeindegebiet eingesetzt werden. Die Anschaffung sowie die notwendigen Umbauarbeiten an den Elektroinstallationen der Volksschule Kraig kosteten ca. 34.000 Euro und wurden vom Land Kärnten (LR Daniel Fellner) mit 23.800 Euro gefördert.



Mitte Jänner fand die Einschulung für das neue Notstromaggregat in Kraig statt.



LAND  KÄRNTEN

gesunde   
gemeinde

## Einladung zum kostenlosen Vortrag

**„Kindheit ist kein Kinderspiel –  
was Kinder heute wirklich  
brauchen“**

mit **Frau Dr. Karin Kaiser-Rottensteiner**

am **Dienstag, 18.04.2023**

Beginn: **19:00 Uhr**

**Rüsthause Obermühlbach/Gemeinschaftsraum (Obermühlbach 1, 9300)**

**KINDER** zu erziehen, zu begleiten, zu betreuen, stellt eine große Herausforderung dar. Je reflektierter und entwickelter wir Erwachsenen dabei sind, je mehr Freude wir am Weiterwachsen haben, desto leichter geht uns dieser Auftrag von der Hand und kommt vom Herzen.



Dr. Kaiser-Rottensteiner ist pädagogische Psychologin, Erwachsenenbildnerin in den Bereichen Entwicklungspsychologie und Erziehungslehre für *Pädagoginnen und Eltern* und Mutter von drei Kindern. Sie bietet in ihrem Institut *HOPE – Herzensorientierte Persönlichkeitsentwicklung und Erziehung* in Klagenfurt Seminarreihen, Einzel-, Paar- und Elternberatungen an.

Weitere Infos unter: [www.kaiser-rottensteiner.at](http://www.kaiser-rottensteiner.at)

Auf zahlreiches Erscheinen freuen sich

Arbeitskreisleiterin:  
GV Isabella Kerth e.h.

Der Bürgermeister:  
Harald Jannach e.h.

## KINDERGARTEN FRAUENSTEIN

## Projekt "Lebenskunst Altern"

Der kreative Austausch von jungen und älteren Menschen leistet einen wichtigen Beitrag zur Förderung des Generationen-Dialogs. Deutlich wird dies anhand des Projekts "Lebenskunst Altern", initiiert durch das Generationen- und Senioren-Referat des Landes Kärnten mit Künstler Heimo Luxbacher. Alle Projektbeteiligten enthüllen am Ende des Projektes das Ergebnis des gemeinsamen Schaffens von Senioren und Kindern: eine Lichtsäule vor dem Gemeindeamt.

An diesem Projekt sind wir eine von über 30 teilnehmenden Gemeinden und es beteiligen sich Kindergartenkinder, Pädagogen, Eltern, Großeltern und Seniorinnen und Senioren aus der Gemeinde. Nicht nur das Arbeitstempo von Senioren und Kindern harmonisiert wunderbar, sondern beide Altersgruppen teilen auch die Freude am gemeinsamen Tun. Die Erfahrung hat uns auch gezeigt, dass es auch sehr fein ist, "einfach miteinander zu sein".

Beide Generationen profitieren davon: die Kinder erfahren von den älteren Menschen sehr viel Liebe und Aufmerksamkeit, lernen von ihnen und lernen auch, auf diese Rücksicht zu nehmen. Die Kinder wiederum geben den Senioren viel Freude und Lebensenergie. Genau aus diesem bereichsübergreifenden Miteinander werden sinnvolle Synergien gewonnen und es erfreuen sich alle am Miteinandersein - sie erleben, betrachten und bewundern sich gegenseitig.

Die jeweiligen Lebensformen der verschiedenen Generationen haben dazu geführt, dass viele unserer Kinder nur noch sporadisch mit älteren Menschen in Kontakt kommen. Umgekehrt verlieren viele Menschen im Alter den Kontakt zu Jüngeren,

weil verschiedene Generationen einfach nicht mehr unter einem Dach wohnen.

Bei „Lebenskunst Altern“ arbeiten Kinder und Jugendliche sowie Seniorinnen und Senioren im Rahmen von Workshops gemeinsam an etwas Kreativem und verbringen einen Vormittag miteinander. So tauschen sich die Generationen aus und dies führt automatisch zu einem besseren Verständnis, zu einem respektvolleren Umgang und zu einem noch achtsameren Miteinander. Gleichzeitig geht es uns darum, der Vereinsamung entgegenzuwirken und auch das Dorfleben ein bisschen wiederzubeleben.

Das Sozialministerium würdigte "Lebenskunst Altern" im Jahr 2019 als Best-Practice-Modell.

Die Verleihung der Lichtsäule wird gemeinsam mit einer großen Kinder-Senioren-Vernissage Ende Juni 2023 stattfinden, bei dieser man die entstandenen Kunstwerke noch einmal betrachten kann.

*Daniela Auswarth  
Kindergartenleiterin*



*Mit Begeisterung dabei waren die Kindergartenkinder mit ihren Großeltern beim Malen nach der Anleitung von Künstler Heimo Luxbacher.*

## Badeaufsicht gesucht

Die Gemeinde Frauenstein sucht für das Seebad Kraiger See eine Badeaufsicht für Sommer 2023.

Voraussetzungen:

vollendetes 16. Lebensjahr,  
Österr. Rettungsschwimmerschein,  
16-stündiger Erste-Hilfe-Kurs;

Bewerbungen an:

Gemeinde Frauenstein  
Schulstraße 1  
9311 Kraig  
04212-2751-12  
frauenstein@ktn.gde.at

Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

Ein schönes Osterfest wünscht Ihnen

# K Metalltechnik KOPPITSCH

Mail 25 • St. Veit / Glan

- Vordächer & Carports
- Geländer & Stiegen
- Glaskonstruktionen
- Zaunkonstruktionen
- Montage- & Reparaturen
- Design

T 0664 103 19 22 • [www.metalltechnik-koppitsch.at](http://www.metalltechnik-koppitsch.at)

## FEUERWEHR KRAIG

## 137. Jahreshauptversammlung

Am 13. Jänner 2023 fand im Rüsthaus der Feuerwehr Kraig die 137. Jahreshauptversammlung statt, zu welcher zahlreiche Kameraden und Ehrengäste begrüßt werden konnten. Kommandant Herbert Paßegger konnte auf ein erfolgreiches und ereignisreiches Jahr 2022 zurückblicken.

Die Freiwillige Feuerwehr Kraig wurde im Jahr 2022 zu 69 Einsätzen gerufen. Diese gliederten sich in 4 Brandeinsätze und 65 technische Einsätze. Insgesamt verrichtete die Kameradschaft der Feuerwehr Kraig im vergangenen Jahr rund 3700 ehrenamtliche Stunden für Einsätze, Übungen, Jugendarbeit, Aus- und Fortbildungen, sowie diverse feuerwehrinterne Tätigkeiten.

Im Zuge der Jahreshauptversammlung wurden von Bezirksfeuerwehrkommandant Friedrich Monai folgende Ehrenabzeichen verliehen: OBI Herbert Paßegger (25-jährige Tätigkeit im Feuerwehrwesen), HV Horst Köstenberger (40 Jahre), HFM Konrad Petautsch (40 Jahre), HFM Gernot Pogatschnig (40 Jahre), EOBI Heinrich Rossmann (50-jährige Tätigkeit im Feuerwehrwesen).

Die Kameradschaft der Freiwilligen Feuerwehr Kraig gratuliert dazu herzlichst.

**Gesundheitstag der  
Gemeinde Frauenstein**  
Am 25. Februar 2023



Auch beim Gesundheitstag der Gemeinde präsentierte sich die FF Kraig mit einer eindrucksvollen Vorführung.

durfte die Feuerwehr Kraig am Gesundheitstag der Gemeinde Frauenstein mitwirken. Eindrucksvoll konnte anhand von Schauübungen demonstriert werden, was passiert, wenn Wasser auf brennendes Öl stößt. In einer weiteren Übung wurde den Besuchern veranschaulicht, wie eine eingeklemmte Person mit dem hydraulischen Rettungsgerät aus einem verunfallten Fahrzeug gerettet werden kann. Aber auch die Feuerwehrjugend stand anhand ihres Infostandes den jüngsten Besuchern mit Spiel, Spaß und Info zur Verfügung.

#### Tag der offenen Tür und Dämmerschoppen

Am 18. Mai 2023, zu Christi Himmelfahrt, laden wir euch sehr herzlich zu unserem Tag der offenen Tür ein. Beginn ist um 09:30 Uhr mit einer Heiligen Messe im Probsteihof. Im Anschluss dürfen wir euch zu Speis und Trank sowie musikalischer Unterhaltung durch die Glantaler Blasmusikkapelle ins Rüsthaus einladen. Aber auch Spiel und Spaß kommen nicht zu kurz. Neben unserem bekannten Bierkrügerlschupfen und der Kinder-Hüpfburg gibt es heuer auch eine Schauübung und Geschicklichkeitsspiele durch unsere Feuerwehrjugend. Wir freuen uns auch, dass sich Herr Waldemar Stifter, ein leidenschaftlicher Holzbastler, bereit erklärt hat, gemeinsam mit un-



Heinrich Rossmann, Gernot Pogatschnig, Konrad Petautsch, Horst Köstenberger und Herbert Paßegger wurden für ihre jahrelangen Dienste bei der Feuerwehr ausgezeichnet.

serer Feuerwehrjugend, einen Basar zu veranstalten. Sämtliche Einnahmen, basierend auf freiwilligen Spenden, kommen unserer Feuerwehrjugend zugute.

Mit kameradschaftlichen  
Grüßen  
V Doris  
Oberberger



Die Feuerwehrjugend von Kraig ist begeistert bei der Sache.

Besuchen Sie die FF-Kraig unter [www.facebook.com/ffkraig](http://www.facebook.com/ffkraig). Hier finden Sie Bilder und Berichte zu unseren Einsätzen und Übungen sowie Vorschauen auf bevorstehende Veranstaltungen.



# Feuerwehr Kraig

**Tag der offenen Tür**  
18. Mai 9:30 Uhr Messe  
im Probsteihof  
Glantaler Blasmusik

 Schauübung der  
Feuerwehrjugend  
14 Uhr  
 Hüpfburg  
 Feuerlöscher  
Überprüfung  
11 - 14 Uhr

**Dämmerschoppen**  
19. Mai 19 Uhr im Rüsthaus

## FREIWILLIGE FEUERWEHR TREFFELSDORF

## Erfolgreiche Jahresbilanz 2022

6.800 ehrenamtliche Stunden wurden von den Feuerwehrkameraden aus Treffelsdorf im Jahr 2022 geleistet. Die Zahl der technischen Einsätze steigt von Jahr zu Jahr an, so wurden wir im letzten Jahr zu 41 technischen Einsätzen und 6 Brandeinsätzen alarmiert. Eine besondere Herausforderung stellten hierbei der Großbrand im St. Weiter Gewerbegebiet und die Hilfeleistung in Treffen, nach der schweren Unwetterkatastrophe, mit dem Katastrophenhilfszug IV des Landes Kärnten.

## Übungen und Ausbildungen

Unsere 26 aktiven Kameraden und Kameradinnen übten in rund 400 Stunden für den Ernstfall. Gemeinschaftsübungen mit anderen Feuerwehren stehen auch in diesem Jahr wieder am Übungsplan. Für die Schlagkraft der Feuerwehr sind auch Aus- und Weiterbildungen sehr wichtige, wie Kommandant Simon REMSCHNIG in seinem Bericht während der Jahreshauptversammlung betonte.

## Besuchte Aus- und Weiterbildungen

- o Grundausbildung im Bezirk Evelyn REMSCHNIG
- o Erweiterte Grundausbildung - Joachim KOGLER
- o Funkbeauftragtenlehrgang Manuel ERLACHER
- o TS-Maschinenlehrgang Julia REMSCHNIG



- o Atemschutzlehrgang Julia REMSCHNIG
- o Gruppenkommandantenlehrgang - Michael REMSCHNIG, Jonathan ARMBRUSTER und Julia REMSCHNIG
- o Lehrgang Führungsunterstützung - Ewald und Simon REMSCHNIG
- o Grundlagen der Öffentlichkeitsarbeit Julia REMSCHNIG
- o Atemschutzbeauftragtenlehrgang Michael REMSCHNIG

## Wettbewerbe

Besonders erfreulich war der Bezirksmeistertitel im Mannschaftsleistungsbewerb im Zuge der Bezirksmeisterschaft in Glödnitz. Die WKG 3 konnte im Cup-Bewerb den 2. Platz erreichen und startete schon im Jänner mit dem Training für die diesjährige Wettbewerbssaison.

Der "Abschnittsleistungsbewerb Glantal" findet am 1. Juli 2023 in Treffelsdorf statt. Die Kameraden freuen



sich auf zahlreiche Fans und Besucher und gute Unterhaltung beim anschließendem Dämmerstopp im Rüsthaus Treffelsdorf.

Weitere Bewerbsteilnahmen gab es bei der Atemschutzleistungsprüfung in Bronze und der technischen Leistungsprüfung in Bronze: ATSLP Michael REMSCHNIG, ATSLP Jonathan ARMBRUSTER, ATSLP - Simon REMSCHNIG, TLP - Ewald REMSCHNIG

Jugendmitgliedern. 24 Übungen und weitere Veranstaltungen wurden durch die Organisation von Jugendbeauftragten Klaus ERTL und seinem Team veranstaltet. Die Teilnahme am Wissensspiel soll im aktuellen Jahr mit dem Wissenstest in Bronze fortgesetzt werden. Die jüngeren Mitglieder dürfen zum ersten Mal am Wissensspiel teilnehmen. Hierfür wird schon fleißig geübt.

## Feuerwehrjugend

Unsere Feuerwehrjugend besteht derzeit aus 22

Besuchen Sie uns auch auf [www.ff-treffelsdorf.at](http://www.ff-treffelsdorf.at)

Julia Remschnig

Gasthof-Pension

Kaiser

wünscht frohe  
Ostern

Backhendlschmaus  
29. April bis 1. Mai 2023



(Samstag und Montag bis 16 Uhr,  
Sonntag ganztägig)

Familie Kaiser

Maria-Pulster-Weg 8 | 9300 Treffelsdorf  
Tel.: 04212/2205

## FF OBERMÜHLBACH-SCHAUMBODEN

## Ereignisreicher Jahresbeginn



Das erste Quartal des Jahres 2023 hatte für die FF Obermühlbach-Schaumboden schon einiges zu bieten. Folgend einige Details:

#### Einsätze

Wir konnten bis heute einige brand- und technische Einsätze mit großer Beteiligung unserer Kameraden abarbeiten. Hervorzuheben ist unter anderem am 19.02. ein Wohnhausbrand in St. Veit/Glan, wo wir mit zahlreichen anderen Feuerwehren Schlimmeres verhindern konnten. In

diesem Sinne möchten wir uns über die gute Zusammenarbeit mit den umliegenden Feuerwehren bedanken.

#### Übungen

Dadurch wir mit Jahresbeginn in unser neueröffnetes Rüsthaus einziehen durften, lag der Schwerpunkt in den letzten Monaten auf der Einräumung des neuen Rüsthauses. Mittlerweile ist unser Rüsthaus schon fast zur Gänze eingerichtet und wir sind wieder voll einsatzbereit und voller Motivation für

kommende Übungen, mit denen wir mit Frühlingsbeginn wieder voll durchstarten.

In diesem Sinne dürfen wir uns noch einmal bei der Familie Wölbitsch bedanken, welche unserer Feuerwehr im letzten Jahr ein vorübergehendes Rüsthaus zur Verfügung gestellt hatte.

#### Kameradschaftliches

Am 24.03.2023 fand im neuen Gemeinschaftsraum in Obermühlbach unsere 137. Vollversammlung statt. Wir konnten auf ein spannendes

letztes Jahr zurückblicken und freuten uns, dass wir so viele Ehrengäste begrüßen durften. Da ein neues Rüsthaus gefeiert werden muss, wird am 22.07.2023 ein Tag der offenen Tür stattfinden. Wir laden alle Gemeindegängerinnen und Gemeindegänger recht herzlich ein, um sich das neue Rüsthaus anzusehen. Nähere Infos folgen!

*Kameradschaftliche Grüße  
eure FF Obermühlbach-  
Schaumboden  
V / Thomas Ogriseq*

**DACHSERVICE**

# GAUTSCH GmbH

**DACHDECKEREI • BAUSPENGLEREI  
TRANSPORTE • BLITZSCHUTZANLAGEN**

A-9300 Hunnenbrunn • Gewerbezone 3  
fon: +43 (0) 4212/61 35 • fax: +43 (0) 4212/61 354  
e-mail: office@dachservice-gautsch.at  
www.dachservice-gautsch.at

- **Dachdeckerei**
- **Bauspenglerei**
- **Transporte**
- **Blitzschutzanlagen**
- **Photovoltaik**
- **Sat.- und Antennenanlagen**

Wir wünschen frohe Ostern!

SEIT 2020

**ANDI'S**  
REITERSTÜBERL

Überfeld - Rainweg 1  
9311 Kraig  
Andi Mayer 0650 - 395 28 66

Wir wünschen allen ein  
schönes Osterfest!

## FASCHINGSGILDE FRAUENSTEIN

## Begeisternde Faschingsitzungen

Mit einem fulminanten Programm lockte die Faschingsgilde Frauenstein unter Obmann Max Elleberger-Märker viele Besucher in den Kultur-saal nach Kraig.

Freiherr Dietrich II. und seine Burgfrau Tanja I. freuten sich, dass einige neue Akteure das bewährte Team unterstützten. Als neue Hofkapelle konnte die Band Plus/Minus gewonnen werden. Den Gardemarsch und den Showblock choreographierte in gekonnter Weise Dirk Smits. Ein herzliches Danke der Faschingsgilde auch für die Durchführung des beliebten Kinderfaschings. Der Faschingsumzug durch Kraig wurde diesmal von der Glantaler Blasmusik begleitet.

Viele Fotos der Faschings-sitzungen findet man auf [www.eanta.eu](http://www.eanta.eu) bzw. auf facebook unter *Faschingsgilde Frauenstein*.



## AVS TAGESSTÄTTE KRAIG

## Danke für die Unterstützung

Wir, die Assistenten-nehmer\*innen und das Betreuungsteam der Tagesstätte Kraig, möchten uns sehr herzlich bei der Schulsporthilfe und den zahlreichen Unterstützer\*innen und Wirtschaftstreibenden aus der Region bedanken.

Dank der Sponsoring-Aktion ist es uns möglich, un-

sere Ausstattung an Sport- und Therapiegeräten zu erweitern und zusätzliche Fördermaterialien, abgestimmt auf die speziellen Bedürfnisse unserer Assistenten-nehmer\*innen, anzuschaffen.

Eine Liste mit allen Sponsor\*innen finden sie auf unserer Homepage [www.avsozial.at](http://www.avsozial.at)



Gewerbezone 1, 9300 Hunnenbrunn  
Tel.: +43 (0) 42 12 / 72 880  
[office@putz-estrich.at](mailto:office@putz-estrich.at) - [www.putz-estrich.at](http://www.putz-estrich.at)



Gewerbezone 1, 9300 Hunnenbrunn  
Tel.: +43 (0) 42 12 / 57 0 43  
0676/847654100 - [sl-bau@aon.at](mailto:sl-bau@aon.at)

## DOPPELSEXTETT CARINTHIA

## Neue CD für 2023 geplant

Doppelsextett Carinthia mit neuem Schwung und neuer CD im Jahr 2023

Für 2023 haben sich die Mitglieder der sangesfreudigen Runde einiges vorgenommen; am 6. Mai gibt es ein "Singen im Görtschitztal", das ganz zwanglos im Gasthof Schattleitner in Brückl stattfinden wird. Wie bereits letztes Jahr beim Singen am Kraigerberg, im Gasthaus Raunig, möchten die Mitwirkenden hier mitten unter den Gästen ihre Lieder zum Besten geben. Wir würden uns sehr freuen, auch einige bekannte Gesichter aus der Gemeinde Frauenstein begrüßen zu dürfen.

Das größte Vorhaben ist aber auf jeden Fall die Produktion der neuen CD "Gspian", die Mitte des Jahres präsentiert wird. Dafür wird bereits fleißig geprobt. Die Lieder auf dem Tonträger und auch der Titel sollen die Nähe des Chores zum "Spüren" - menschlich wie auch musikalisch - widerspiegeln und dem geneigten Hörer näherbringen. Tipp: Die Lieder werden übrigens auch auf USB-Stick erhältlich sein - auch ein günstiges Kombi-Paket (CD und Stick) wird es geben.

Präsentiert werden viele der größtenteils neueren Kärntnerlieder bereits beim oben erwähnten "Singen im Görtschitz-

tal", und natürlich beim großen Jahreskonzert am Freitag 13. Oktober im Kultursaal in Kraig. Herzliche Einladung!

Weitere Möglichkeiten, das Doppelsextett Carinthia live zu hören, sind die Marienmesse am 8. Mai im Dom zu Klagenfurt, die "Lange Nacht der Chöre" am 17. Mai, das 50-jährige Jubiläum der Gemeinde Frauenstein am 25. Juni, um nur einige Termine zu nennen. Am Besten jetzt schon in den Kalender eintragen. Die Sängerinnen und Sänger würden sich über euren Besuch freuen, damit das "Gspian" auch in euer Ohr und Herz gelangen kann.

Weitere Informationen und detaillierte Termine unter [www.doppelsextett-carinthia.at](http://www.doppelsextett-carinthia.at) sowie auf unserer Facebook und Instagram-Seite.

**Konzertabend in Kraig**

Am 16. Oktober lud das Doppelsextett Carinthia unter der Leitung von Wolfgang Felsberger zu einem ganz stimmungsvollen Konzertabend in den Kultursaal nach Kraig. Durch den Abend führte Sprecherin Annelies Wernitznig. Im voll besetzten Kultursaal präsentierte das Doppelsextett dem begeisterten Publikum auch neu komponierte Lieder aus der Feder von Chorleiter Wolfgang Felsberger. S.N.



Die Sängerinnen und Sänger des Doppelsextett Carinthia freuen sich auf ein ereignisreiches Jahr mit vielen Auftritten und der Aufnahme einer neuen CD.



Das Doppelsextett Carinthia beim Konzertabend in Kraig.

## VS KRAIG ERFOLGREICH

## Bezirksschul-Skimeisterschaften

**Volksschule Kraig nahm an Bezirksmeisterschaften der Schulen im Bezirk teil.**

192 Starter und Starterinnen kämpften am 9. Februar um die Titel der Bezirksschulmeister und -meisterinnen des Bezirkes St. Veit. Es wurde ein Riesenslalom auf der Hochrindl ausgetragen. In der zusammengefassten Klasse der Jahrgänge 2011 bis 2013 männlich stellte die Volksschule Kraig dabei mit Simon Kopeinig den Sieger und damit den Bezirksschulmeister. In derselben Klasse weiblich konnte Rosina Kopeinig, ebenfalls

Vertreterin der Volksschule Kraig, den ausgezeichneten 3. Platz erreichen und damit vom

Podest strahlen. Beide qualifizierten sich damit für die Landesmeisterschaften der Schu-

len. Der Dank gilt dabei auch der Volksschule, die eine Teilnahme ermöglicht hat.



## SENIORENBUND FRAUENSTEIN

# Schöner Ausflug nach Voitsberg

## Aktivitäten der Senioren von Frauenstein:

Am 10. Jänner konnten im Pfarrhof von Obermühlbach 24 Senioren einen Smartphone Stammtisch besuchen, um sich bei einer kostenlosen Veranstaltung an der A1 Seniorenakademie auf Handy und Tablett schulen zu lassen. Dieser Tag war sehr interessant und informativ.

Am 2. Feber besuchten 20 Senioren die Familiensitzung der Frauensteiner Faschingsgilde. Ein buntes, unterhaltsames Programm konnte alle im Saal wirklich begeistern, besonders da diese Sitzung die erste nach der Corona Pause war. Musikalische und tänzerische Spitzenleistungen zeigten die Freude der Akteure bei ihren Auftritten.

Am Faschingssamstag, den 18. Feber, fand im Gasthof Kaiser unser Faschingsnachmittag statt. Die 32 bunt gekleideten und maskierten Senioren wurden mit einem Sketch, einstudiert von Frau Dir. Gertrud Lederer, köstlich unterhalten. Auch Frau Irma Kaiser trug wieder zwei Gedichte über den Kraigerberg und seine Leute vor. Eine Harmonikaspielerin sorgte für viel Bewegung auf dem Tanzparkett.

Bei einem Schätzspiel wurden dann viele schöne



Die Frauensteiner Seniorinnen und Senioren beim Besuch in der Molkerei Voitsberg.

Preise, die die Mitglieder spendeten, gewonnen. Kaffee und einen Bauernkrappen, zu dem der Club einladen konnte, genossen dann alle Anwesenden.

Die erste Fahrt, von Herrn Meierhofer Franz organisiert, ging am 10. März zur Molkerei Voitsberg in die Steiermark. Diese, der Berglandmilch gehörende Produktionsstätte, ist eine der zwei größten Käseproduzenten in Österreich. Es werden dort aus 300 Mio. Liter Milch knapp 30.000 t Käse erzeugt. Bei einer Führung durch den Betrieb konnten wir die vollautomatische Produktion von unterschiedlichsten Käsesorten verfolgen. Auch wurde wieder eine Milch Abfüllung in Glasflaschen in Produktion

genommen. Die Berglandmilch Österreich verarbeitet mit 1500 Mitarbeitern pro Jahr über 1,3 Mrd. Kilogramm Milch, die von 11.000 Milchbauern angeliefert werden. Nach der Führung wurden wir zu einer Käseverkostung eingeladen und es gab für jeden ein Produktpaket zum Mitnehmen, das im Führungspreis enthalten war. Dann fuhren wir zum Gasthaus Schneiderwirt, zu einem herrlichen Mittagessen mit Musik, vorgetragen vom Wirt selbst.

Als nächste Aktivität ist im April der Besuch des Kärntner Landesmuseums in Klagenfurt geplant, sodann wird in Eberndorf die Ölmühle Hudl besucht.

Im Mai fahren wir nach Diex, dort werden wir in der

Wallfahrtskirche eine Muttertagsmesse feiern und uns dann die Kirche und den Ort zeigen lassen.

Im Juli machen wir eine Tagesfahrt ins Ausseerland auf die Tauplitzalm mit Fahrt im Bummelzug und Musik.

Rudolf Zechner  
Obmann Seniorenbund

*Trauer: Leider mussten wir uns in den vergangenen Monaten von treuen und langjährigen Mitgliedern verabschieden. Es waren dies: Frau Gerlinde Raunig, Herr Stefan Schoby, Herr Roman Grabner, Herr Josef Fasching und Frau Gertrude Kampl.*

*Wir werden sie in guter Erinnerung behalten.*

## SPORT VOR DER HAUSTÜR

# Langlaufloipen gut genutzt

Im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit kaufte die Gemeinde Frauenstein gemeinsam mit der Gemeinde Mölbling ein Loipenspurgerät der Firma Müller an.

Im Jänner konnte erstmals gespurte werden. Die Langlaufloipen wurden in Schaumboden, Höffern, bei Schloß Frauenstein, in Hintausdorf, Treffelsdorf, Hunnenbrunn, Kraig und am Kraigerberg angelegt.

Ein großes Danke an die Landwirte, die ihre Acker- und Wiesenflächen zur Verfügung gestellt haben. Viele Langläufer nahmen das Angebot gerne in Anspruch und freuten sich, dass unmittelbar "vor der Haustüre" diese Möglichkeit der sportlichen Betätigung zur Verfügung stand.



Begeisterte Langläuferinnen nutzten die von uns gespurten Loipen.

## LANDJUGEND FRAUENSTEIN

# Mit Schwung ins Jahr gestartet

"Erfolg kommt dann, wenn du tust was du liebst."  
-Einstein

Dieser Spruch war wohl auch bei unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung Ende Dezember in unseren Köpfen, denn wir hatten so einige Erfolge, auf die wir zurückblicken konnten. Nicht nur im Bezirk St. Veit waren wir voll dabei und holten uns den Pokal für die aktivste Ortsgruppe, sondern auch im Land war es uns möglich, durch unseren Tatendrang, den zweiten Platz zu holen. Auch bei den Bewerbungen waren wir immer mit einigen Mitgliedern vertreten und konnten uns ausgezeichnete Plätze sichern. Doch vor allem die Freude bei dem, was wir taten, war immer präsent.

Genauso soll es nun auch weitergehen und wir starten motiviert ins neue Jahr. Gleich Anfang Jänner ging es für uns ein Wochenende nach Schladming zu einem lustigen Schiausflug.



Ein Highlight war vermutlich auch wieder die Volkstanzwoche, die seit längerer Zeit endlich wieder stattfinden konnte. Hier lieben es sich 10 unserer Mitglieder nicht nehmen, eine Woche lang neue Volkstänze zu lernen und zu üben und das, mit einer Riesenportion Spaß. Diese erlernten Tänze

können die Teilnehmer nun mit in ihre Ortsgruppe nehmen und bei Tanzproben wird auch bei uns fleißig weitergeübt.

Den Fasching ließen wir natürlich nicht aus und zogen wie jedes Jahr wieder durch einen Teil der Gemeinde und besuchten ein paar Bauernhäuser.

Auch weiterhin ruhen wir nicht und planen fleißig in den Frühling hinein. Am 13. Mai dürfen wir den Landesentscheid 4er Cup bei uns in der Gemeinde austragen und freuen uns über jeden Besucher, der sich den Bewerb aus der Nähe ansehen möchte.

*Johanna Schlintl*



Die Landjugend beim Faschingsumzug in der Gemeinde.



Die Landjugend bei der Volkstanzwoche in Ehrental.

**Erich**

**Haberl GmbH**

*Wir wünschen allen ein frohes Osterfest!*

**Erdbau  
&**

**Transporte**

Dorfstraße 9 • 9311 Kraig, Überfeld  
Tel. 04212-5985 oder 0664-5100935

Raiffeisen-Bezirksbank  
St. Veit a. d. Glan  
Feldkirchen



# WO AUS WÜNSCHEN WOHNEN WIRD.

WIR MACHT'S MÖGLICH.



Stefan Wildhaber  
WohnTraumBerater



## GLANTALER BLASMUSIK FRAUENSTEIN

## Bezirksjugendorchester gegründet

## Neujahrskonzert 2023

Heuer konnte das Neue Jahr wieder musikalisch durch die Glantaler Blasmusik Frauenstein eröffnet werden.

Im prall gefüllten Kultursaal in Kraig erklangen wieder Wiener Klänge vom Zigeunerbaron über Rosen aus dem Süden bis hin zum Florentiner Marsch.

Kapellmeister Walter Sonnberger stellte wieder ein abwechslungsreiches Programm zusammen, welches beim Publikum wunderbar ankam.

Unterstützt wurden die Glantaler durch die Sängerrunde Obermühlbach unter der Leitung von Werner Glanzer. Höhepunkt war eindeutig eine gesungene Version des Kärntnerlieder-Marsches, welche beide Vereine gemeinsam aufführten.

Moderiert wurde der Konzertabend von Gernot Zechner.



Das traditionelle Neujahrskonzert der Glantaler Blasmusik Frauenstein wurde heuer von der Sängerrunde Obermühlbach mitgestaltet.

mitspielen. Das Orchester lädt somit alle recht herzlich zum Premierenkonzert ein.

Gernot Zechner

### Premierenkonzert des Bezirksjugendorchesters unter der Leitung von Martin Wieser.

Mit dem Jahr 2022 wurde vom Kärntner Blasmusikverband - Bezirk St. Veit/Glan - die Idee geboren, ein Bezirksjugendorchester zu gründen.

Grundgedanke hinter diesem Projekt ist es, die Kinder und Jugendlichen aus den Musikvereinen im Bezirk St. Veit/Glan zu vernetzen und ihnen zugleich die Möglichkeit zu geben, gemeinsam auf einer Bühne zu musizieren.

Am 29. April 2023 um 19 Uhr ist es nun soweit - das Bezirksjugendorchester gibt sein erstes Konzert in der Blumenhalle in St. Veit/Glan. Das Orchester steht unter der musikalischen Leitung von Martin Wieser. Die Proben für dieses Konzert finden in den Räumlichkeiten der Glantaler Blasmusik Frauenstein statt.

Besonders erfreulich ist auch, dass viele Jungmusiker\*innen der Glantaler selbst beim Bezirksjugendorchester



Die Jungmusiker aus den Musikvereinen des Bezirks St. Veit proben schon fleißig für den Auftritt am 29. April in der Blumenhalle.



Am 4. März verbrachten die Glantaler einen Tag auf den Schipisten von Bad Kleinkirchheim. Bei strahlendem Wetter wurden wir mit einem Bus von "Frauensteiner Reisen" sicher in das Schigebiet gebracht. Einige nutzten den Tag auch, um im Römerbad zu relaxen.

## TURNVEREIN KRAIG &amp; SPORTVEREIN KRAIG

## Fun&amp;Action Camps 2023

Nachdem die ersten Krokusse und Schneeglöckchen gesichtet wurden und die Tage endlich wieder länger werden, ist es auch für den Turnverein Kraig an der Zeit, den Winterschlaf zu beenden.

Am Gelände des TV Kraig sind die Platzwarte bereits eifrig am Werken und an dieser Stelle möchten wir euch schon mal einen Vorgeschmack auf die kommenden Events des Treffpunkt Sportcafé und des Turnvereins geben:

**08. April 2023**  
großes Osterfeuer  
ab 17:00 Uhr am  
Gelände des Turnvereins  
mit Bewirtung.

**22. April 2023**  
14 - 16 Uhr  
Einteilung des Tennis Kinder-  
und Jugendtrainings  
mit gratis Eis für die Kids.

**5. Mai 2023**  
Große Saisoneroöffnung mit  
Livemusik und Grillerei ab  
18:00 Uhr.

Es ist auch nicht zu früh, jetzt schon an den Sommer und die Aktivitäten für den Nachwuchs zu denken. Die beliebten Fun&Action Camps finden heuer an unten stehenden Terminen statt und können ab sofort unter [www.turnverein-kraig.net](http://www.turnverein-kraig.net) via Anmeldeformular oder bei Dunja Jandl (+43 664 1641247) gebucht werden.

Wir freuen uns auf ein bewegungsreiches und sportliches Frühjahr!

*Turnverein Kraig*

**Termine:**

Fun&Action Camp 1: 17. - 21. Juli  
Fun&Action Camp 2: 31. Juli - 4. August  
Fun&Action Camp 3: 21. - 25. August

## JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG 2023

## Frischer Wind bei der Schatztruhe

Am 4. März fand die diesjährige Jahreshauptversammlung der Schatztruhe Wimitzberger im Gasthaus Jägerwirt statt. Wir durften auf ein sehr aktives Jahr 2022 zurückblicken: Drei Vollmondwanderungen mit 48 Teilnehmern und auch vier Sommerwanderungen mit 52 Teilnehmern durften wir durchführen. Weiters waren unsere Mitglieder mit unserem Kunsthandwerksstand wieder am Bauernmarkt in St. Veit vertreten und auch bei der Oster- wie auch Adventausstellung in Dreifaltigkeit

haben wir mitgewirkt. Unser Familienausflug im Sommer ging in den Tiergarten Feld am See.

Bei den Neuwahlen im Zuge der Jahreshauptversammlung haben drei neue Mitglieder den Schritt in den Vorstand gewagt. Wir wünschen ihnen viel Freude und Motivation für ihre neue Aufgabe. Ein großes Dankeschön möchten wir unserer Obfrau Daniela Jurschitz für ihre tolle Arbeit in den letzten drei spannenden Jahren sagen. Wir starten voll motiviert ins neue Arbeitsjahr 2023.

**Das Lokal zum Feiern**

Arnold Solic und Dorothea Klaus  
freuen sich auf Ihren Besuch!

Reservierungen für Feiern, Gruppen, usw.  
unter Tel. 04212/28304 oder  
[www.wimitz.at](http://www.wimitz.at)

*Wir wünschen allen ein  
frohes Osterfest!*

Der SV Hirter Kraig lädt recht herzlich zum

# 50-Jahr-Jubiläum

Samstag, 3. Juni 2023, Sauritschnig Arena

## PROGRAMM:

- 11<sup>00</sup> Uhr: Nachwuchsspiel der U 9  
 12<sup>30</sup> Uhr: Nachwuchsspiel der U 11  
 14<sup>00</sup> Uhr: Nachwuchsspiel der U 13/15  
 16<sup>00</sup> Uhr: KM SV Kraig vs. SC Landskron  
 18<sup>00</sup> Uhr: Festakt 50 Jahre SV Hirter Kraig  
 20<sup>00</sup> Uhr: Live Musik



**TREFFPUNKT SPORTCAFE**  
 Sportreferentinnen  
 Melanie Obmann  
 8077 Landskron

## Einladung OsterFeuer

8. April 2023  
17:00 Uhr  
Tennisanlage Kraig

**SAISONERÖFFNUNG**  
 5. Mai 2023 18:00 Uhr  
 Grillabend mit Livemusik

**TREFFPUNKT SPORTCAFE**  
 Sportreferentinnen  
 Melanie Obmann  
 8077 Landskron

## TERMINE Sommer 2023

8. April	17:00 Uhr	Osterfeuer
22. April	14:00 Uhr	Kindertennistraining Einschreibung + gratis Eis
5. Mai	18:00 Uhr	Saisonöffnung Grillabend mit Livemusik
18. Juni		Ironman Austria Fankurve
23. Juni	19:00 Uhr	Sonnwendfeier TV-Kraig
7. Juli	19:00 Uhr	Grillabend mit Livemusik
4. August	19:00 Uhr	Grillabend mit Livemusik
19. August		Kraigersee Triathlon Start & Ziel

*Auf euer Kommen freut sich Moli und ihr Team!*

## GÄRTNEREI MEIERHOFER IN DER WEIDENAU

## Blumen, Gemüse und Kräuter

Die Gärtnerei Meierhofer ist ein kleiner Familienbetrieb in der Weidenau (Zufahrt über die Wimitzer Landesstraße), der eine große Auswahl an Frühlings-, Balkon- und Beetblumen aus Eigenproduktion anbietet, die Ihre Herzen höher schlagen lässt. Auf Wunsch werden auch Ihre Blumenkisten mit Qualitätserde, welche auch zum Verkauf steht, bepflanzt. Des Weiteren werden auch Kräuter- und Gemüsepflanzen für Ihren Garten angeboten.

Auf Ihren Besuch freut sich die Gärtnerei Meierhofer.



*"Fahr nicht fort - kauf im Ort" - nach diesem Motto bietet die Gärtnerei Meierhofer Blumen, Gemüse und Kräuter aus eigener Produktion an.*



GÄRTNEREI  
*Meierhofer*  
Tel.: +43 4212 72850 | Mobil: +43 664 1536721  
Weidenau 119311 Kraig

## ÖFFNUNGSZEITEN

Montag bis Samstag von 8 bis 18 Uhr  
sowie nach telefonischer Vereinbarung

*Alles Gute zum  
70. Geburtstag*

*wünschen Dir, lieber Leo,  
von ganzem Herzen deine Familie  
mit allen Kindern und Enkeln.*



**Gasthaus EGGER**

Steinbichl 2 9300 St. Veit/Glan

**Tel. 04212 8158**

Wir würden uns freuen ihre

**Osterbestellung**

entgegen nehmen zu dürfen.  
Wir wünschen ihnen und  
ihrer Familie ein  
gesegnetes **Osterfest.**

*Familie Egger*  
Steinbichl





**Termin:** **Fr., 21. und Sa., 22. April 2023**  
ganztags jeweils **ab 9.00 Uhr**

**Ort:** Demeter-Hof Spitz, Familie Regenfelder, Pfannhof 8, 9311 Kraig, Kärnten,  
[www.demeterhof-spitz.at](http://www.demeterhof-spitz.at)

**Kosten:** **€ 120,- für Demeter-Mitglieder**  
**€ 100,- für die 2. Person eines Demeter-Betriebes**  
**€ 150,- für alle anderen**

**Info &  
Anmeldung**



Bitte [hier anmelden](#).

Verpflegung und Quartier nicht inkludiert. Wer nur an 1 Tag teilnehmen kann bitte Bescheid geben. Maximal 30 Teilnehmende. Unser Arbeitstreffen findet bei (fast) jedem Wetter und vor allem im Freien statt. Bitte um arbeitsgemäße Ausrüstung!

**Die Vortragenden**

Karl Büchel, Schweiz, Forstingenieur ETH, Fokus Gebirgswaldbau und Bodenkunde, Biodynamische Forschung, Studien am Goetheanum, Gründungsmitglied Pro Silva Schweiz, FSC®-Zertifizierung weltweit, naturgemäße Waldpflege, biodynamische Präparate für Bäume, Baumpfleger.

Hubert Renner, OÖ, Förster & Verwalter eines großen Privatforst- und Biobetriebes, naturnahe Forstwirtschaft, aktiv bei Pro Silva

Wir sind mit vielen Herausforderungen im Wald beschäftigt.

Anhand der Situation vor Ort wollen vor allem eure Fragen besprechen. Wofür braucht ihr Impulse? Was wollt ihr künftig anders lösen? Welche Probleme gibt es? Wie machen es andere?

**Fragen,  
Themenblöcke  
&  
Waldbegehungen**

Die Förster Karl Büchel und Hubert Renner begleiten uns in den Wald der Familie Regenfelder und geben Einblick in wichtige Bereiche eines zeitgemäßen biodynamischen, naturnahen, Umgangs mit dem Organismus Wald.

In Themenblöcken und Waldbegehungen geht es um Herausforderungen im besuchten Wald, die Organe des Waldes, Humusform, Bodengrundlage, Baumartenwahl, den richtigen Standort und Holzernte ohne Waldzerstörung.

**Weitere Inhalte**

Klimawandel, Landschaftsentwicklung, Luftverschmutzung, Grundwasserschutz, ein vielfältiger Mischwald, fehlende öffentliche Abgeltung, zeitgemäße Jagd, Wildprobleme, Erfahrungen zur biodynamischen Präparatearbeit u.v.m.

**Die Gastgeber**

Emil & Doris Regenfelder, Demeter-Hof in Kraig, Kärnten, Rinderzucht und Ackerbau, ca. 40 Rinder, Pferde, Schweine, Enten, Hühner. Ca. 90 ha Grund, davon 50 ha Wald in verschiedenen Lagen & Strukturen, Käfer und Wind zwingen zu ausreichend Augenmerk auf Laubholz. Pro Silva Mitglied

## Marmor- kuchen

### Zutaten:

36 dag Zucker  
6 Eier  
1/8 l Wasser  
1/8 l Öl  
30 dag Mehl  
1/2 Backpulver  
Vanillezucker  
Zitronenschale  
Kakao (od. Ovomaltine)



### Zubereitung:

Öl, Wasser und Dotter schaumig aufschlagen. Eiklar zu festem Schnee aufmixen. Die aufgeschlagene Dottermasse und das Mehl vorsichtig unter den Eischnee heben. Die Hälfte vom Teig mit Kakao oder Ovomaltine färben. Die Backform mit Butter ausschmieren und mit Mehl bestäuben. Abwechselnd lichte und dunkle Masse löffelweise in die Kuchenform geben. Bei 170° C ca. 50 Minuten backen. Die Masse ist ziemlich groß, deshalb ist es besser eine große Backform zu verwenden.

*Gutes Gelingen und ein  
frohes Osterfest  
wünscht  
Elfriede Berger*

**Impressum:** Informationsmagazin der Gemeindefrauenliste Frauenstein; **Redaktion:** Harald Jannach, Höffern 1, 9300 St. Veit/Glan, Tel. 0699/105 333 66, [harald.jannach@ktn.gde.at](mailto:harald.jannach@ktn.gde.at);

**Redaktionsmitglieder:** Herbert Pichlmaier, Isabella Kerth, Bernhard Nott, Ing. Konrad Petautschnig, Hannes Fleischhacker, Sonya Nott, Günter Egger, Harald Schöffmann, Martin Weberitsch, Walter Klimbacher, Stefan Wildhaber, Ines Russling, Kordula Liegl, Harald Strutzmann;

**Druck:** Friedrich KNAPP, Grafik - Druck - Stick, St. Veit/Glan, Tel. 0650/6047300



# Einladung zur Informationsveranstaltung

## Raus aus Öl, Gas und Kohle in der Gemeinde Frauenstein

Energieeffizientes Heizen mit  
Erneuerbarer Energie in Neubau & Sanierung



**Mittwoch, 26. April 2023 um 18 Uhr**

im Gemeinschaftszentrum Obermühlbach  
(Mehrzwecksaal)

Klimawandel und Klimaschutz in Kärnten  
- **Markus Kottek (Abt. 8 Land Kärnten)**

Informationen zu Heizungssystemen und Förderungen -  
**energiebüro:radl**